

HETI



Mérleg

III. évfolyam 1. szám
1993. január 14.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

Évnyitó köszöntő

700 milliót tavaly

Évnyitó beszélgetésre gyűltek össze január 3-án, vasárnap a városháza dísztermében önkormányzati és parlamenti képviselők, városi vezetők és tisztségviselők, környező települések polgármesterei, vállalkozók és intézményvezetők.

Ünnepi köszöntőjében Pap János polgármester röviden kitért az önkormányzat közel két és fél éves tevékenységére, hangsúlyozva, hogy a városban SZDSZ-Fidesz-MDF-nagykoalíció működik, valamint azt, hogy Békéscsaba már több mint két éve megyei jogú város, aminek sok előnye van.

A továbbiakban a polgármester az előző év eredményeiről, az ideai kilátásokról, valamint az önkormányzat és a vállalkozók közötti együttműködés lehetőségeiről beszélt. A város gazdálkodásának fontos eleme a helyi adó, bár az aránylag kicsi a többi költségvetési elemhez képest; s amíg ilyen magasak a központi adók, addig mértéke nem fog jelentősen növekedni, hacsak a végszükség rá nem viszi erre az önkormányzatot.

Az önkormányzat jelentős előrelépést szeretne elérni a városfejlesztésben, s ebben a gazdálkodók segítségét, együttműködését reméli. A város sok apró beruházást folytat. 1992-ben mintegy 700 millió forintot fordított különböző fejlesztésekre; sajnos 1993-ban ezt aligha fogják tudni elérni – a pénzügyi lehetőségek beszűkültek. Mindazonáltal néhány fontosabb beruházást végre szeretnének hajtani: felfuttatni a Csaba Center-tervet, elkezdni a Nagy Sándor laktanya oktatási egységgé való kialakítását, a sétálóutca és a piackörnyék fejlesztését, folytatni a szennyvíz- és hulladékkezelés-beruházást. Mindezek azonban sok tőkét igényelnek!

1993-ban a városnak legalább 60 vállalatban lesz résztulajdonos – ez általában 5-10 százalékos részesedést jelent –, tehát meglehetősen nagy gazdasági potenciált képvisel. Azonban az önkormányzat nem kíván igazi vállalkozó lenni, nem is működhet vállalkozásszerűen, azaz nem vonulhat ki a kevésbé nyereséges területekről – így például a szociálpolitika területéről.

Végezetül Pap János nyitott, korrekt együttműködést kért a vállalkozóktól – ugyanezt kínálja nekik az önkormányzat.

(H. M.)

START

AUTÓS MAGÁNISKOLA



Diáktanya (Kinizsi u. 20.)
Január 18., 16 óra

Tel.:
326-474

• Kell a sztori

• Filmajánlat

• Költségvetés '93

• Új utcanevek

• Képviselői fórum

• Mérleg-posta

• Névtelen törpék

December 29-én tartotta meg évzáró sajtótájékoztatóját a Thermál Taxi és a Thermál Autósiskola, amelyen az 1993-as kilátásokról, az új törzsutaskártya-rendszerről, valamint a taxis- és a utastársadalmat érintő kérdésekről is esett szó.

Pap András, a Thermál Taxi ügyvezetője sikeresnek mondta az elmúlt időszakot: a társaság 80 kocsival van jelen Csabán és Gyulán, hétköznapokon 500-600, ünnepnapokon akár 1000 fuvar bonyolítanak le. Céljük, hogy továbbra is "európai" szintű szolgáltatást nyújtsanak utasaiknak. A tarifák egyelőre nem emelkednek – az utolsó emelés december elején történt. Áremelkedésre csak akkor lehet számítani, ha az áfa "rászakadna" a taxiköltségekre is. Ám egy örömdetes újdonsággal rukkolt elő a Thermál Taxi, törzsutasaira gondolva: bevezetik az ún. törzsutaskártyát; illet azok kaphatnak, akik rendszeresen veszik igénybe a Thermál szolgáltatásait (személy-, tehertaxi, autómentő stb.). A kártya névre szóló, tulajdonosa 20-40 százalékos kedvezményt élvez – a megyében utazva, és 10 százalékkal olcsóbban utazhat Budapesten is, amennyiben a Palota Taxi autót választja. Ezenkívül 400 forintos engedményt adnak azoknak, akik a Thermál Autósiskola személygépkocsi-vezető tanfolyamaira jelentkeznek.

Az ún. taxisrendelet kihatásairól szólva Pap András el-

Thermál-mérleg

Ónodi Henrietta is

mondta, hogy egyre nehezebb lesz előírásait teljesíteni. Március 1-jéig kell a kocsikat levizsgáztatni (eddig 120-ból csak 80 felelt meg a követelményeknek). Békéscsabán pillanatnyilag 260 taxi rója az utakat; véleménye szerint 160 elegendő lenne. Márciusig moratórium van, az az nem adnak ki új engedélyeket. A taxik számáról később döntenek – a Taxiskamara és az önkormányzat közösen.

A Thermál Autósiskola másfél éves tapasztalatairól Horváth László számolt be. Az elmúlt évben minden jobban sikerült, mint gondoltuk – mondta. 900 embert képeztek ki, az elméleti vizsgát a tanulók 92 százaléka, a gyakorlati vizsgát 70 százaléka vette sikerrel! A tankönyvellátás díjmentes és azoknak, akiknek nem sikerülnek elméleti vizsgáik, visszafizetik a jelentkezési költséget. A sikerek többek között azzal magyarázhatók, hogy jól megválogatták az oktatókat. A Thermál Autósiskolánál általában elég volt 28-30 óra, hogy valaki megszerezhesse a jogosítványát. Kellemetlen hír, hogy jövőre 900 forintról 2700-ra emelkedik a vizsgadíj (500 az elmélet, 500 a biztonság-technikai rész, 500 a rutin és 1200 a forgalom). Az áfa miatt várhatóan a képzési díjak is emelkednek 25 százalékkal.

Befejezésül egy "sztorival" is szolgált Pap András: ez itt a reklám helye... nos, december 23-án Ónodi Henrietta is megszerzte jogosítványát... a Thermál Autósiskolától...
(Sz. Sz.)

Reumatológia

a „szökőkutas” térnél.

Dr. Perjési Zsuzsanna,
Békéscsaba, Lepény Pál u. 1. sz.

Rendel:

hétfő és szerda 16-17 óráig

BÉKÉSCSABAI MOZIK MŰSORA

1993. január 14-20-ig

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

- 14-én 18 és 20 órától: Devlin, a trükkös zsarú (sz., am. bűnügyi film)
15-18-án 16 órától: Végtelen történet 2. (sz., szinkr. am. film)
15-18-án 18 órától: Superman III. (sz., szinkr. am. film)
15-18-án 20 órától: Tűsarok (sz., fr.-sp. bűnügyi film)
19-21-én 16 órától: Milyen finomak a fehérek (sz., fr.-ol. film)
19-21-én 18 és 20 órától: Sose halunk meg! (sz., magyar vígjáték)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

- 14-én 17.30 és 20.30 órától: Csupasz pisztoly 2 1/2 (sz., szinkr. am. vígjáték)
14-én és 16-án 18.30 órától: Á.K. – KUROSAWA rendezői sorozatának 1. előadása. Bérletek válthatók!
15-én és 18-án 18.30 órától: Zombie és a szellemvasút
– Mika Kaurismäki új filmje
19-20-án 18.30 órától: Milyen finomak a fehérek
– Marco Ferreri színes francia-olasz filmje
18-21-én 16.30 és 20.30 órától: A tökéletes katona (sz., szinkr. am. akciófilm)

ERZSÉBET MOZI (Jamina)

- 15-16-án 16 és 18 órától: A tökéletes katona
– VAN DAMME színes, szinkronizált, amerikai akciófilmje

HETI FILMAJÁNLAT

SUPERMAN III.

Harmadszor próbálkozik SUPERMAN, alias Christopher Reeve elismerést kicsikarni a szigorú magyar közönségtől. Az első két rész lanyha érdeklenségbe fulladt, de ez a harmadik rész egészen más, hiszen a hármas az szerencseszám. Ezúttal már hőseink sem veszik komolyan önmagukat, és mintha az első két részt parodizálnák, meghozzák remekül. (Talán az első rész sem lett volna bukás, ha a harmadik részt parodizálja.)

Az agyafűrt meglepetések és az angol humor specialistája, RICHARD LESTER vállalta ezúttal a rendezést, aki annak idején a BEATLES-filmekkel szerzett magának világhírt. LESTER-nek talán végre sikerült szívtartóvá kovácsolnia SUPERMAN-ból.

SOSE HALUNK MEG!

Ne költse fölöslegesen löversenyre, lottóra, vagy más bizonytalan szerencsejátékokra pénzét! Holtbiztos tippet adunk Önnek: nézze meg Koltaí Róbert új filmjét! Garantáltan az év legsikeresebb vígjátékának ígérkezik a SOSE HALUNK MEG! Tehát, ne szalassza el szerencséjét: ha vígjáték, és magyar, akkor az "illetékes": KOLTAÍ RÓBERT!

TŰSAROK

A hónap legérdekesebb filmjére invitáljuk. Krím? Melodráma? Targikomédia? Nem, nem lehet igazából beskatulyázni. Ez egy PEDRO ALMODOVAR-film. Aki már látta a nagy sikerű MATADOR, vagy a KÓTÓZZ MEG, ÉS ÖLELJ C. filmjét, az sejti, hogy megint egy ragyogó filmcsemegét ígér a rendező.

Gyönyörű, mindenre elszánt nők, gyilkosság, szex, drog, flamenco – ez a TŰSAROK. Egy remek és igényes spanyol film, hogy felrüssüljön az amerikai kommersz áradattól gyepesedő agyunk.

MATRIKULA

SZÜLETÉS

Rizmajer Tibor és Ramotai Zita fia Tibor, Krizsán Attila és Frankó Judit leánya Anett, Juhos Sándor és Klampeczki Zsuzsanna leánya Enikő, Tye-tyák Mihály Zoltán és Márton Katalin leánya Anna Márta, Szász János és Petrovszki Ilona leánya Krisztina Ilona

ELHALÁLOZÁS

Káman András, Malatyinszki Pál, Uhrin Pál, Sajben Lászlóné Koczka Judit, Dobókői György, Hankó János, Turák Imréné Bíró Etelka, Vakarcs Mihály, Szabó Istvánné Hamza Mária, Gellai Mátyás, Rónai Sándor, Gubucz János László



HETI MÉRLEG

Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Főszerkesztő:

Sztojcssev Szetvoszláv
Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú
Város Közgyűlése

Felelős kiadó: Pap János,
Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba,
Szent István tér 9. 5601, Pf. 112
Telefon: (66) 445-676, 452-252,
telex: 323-954, telex: 83-229

Szedés: A & M Stúdió
Nyomás: Mozi Nyomda Bt.,
Békéscsaba
Felelős vezető:
Garai György igazgató
Megjelenik minden szerdán
25 000 példányban

Beíratás előtt...

10. Számú Általános Iskola

BÉKÉSCSABA, Kazinczy u. 10., tel.: 326-167,
igazgató: Orosz György

Az iskola 1964-ben épült. Az 1968-as és 1976-os bővítéssel alakult ki jelenlegi arculata. Pillanatnyilag 629 gyerek tanul itt 24 osztályban. 15 napközis csoportban 460 tanuló egész napos neveléséről gondoskodunk. Az oktató-nevelő, illetve az azt segítő munkát 57 pedagógus, 3-3 szakmunkás és irodai dolgozó, valamint 13 technikai kisegítő dolgozó végzi.

Az intézmény állaga jó, ami nagymértékben a több évtizeden át patronáló ÁÉV-nek is köszönhető. Tárgyi feltételeink is jónak mondhatók, de az elavult audiovizuális eszközöket gyorsabban kellene újakra, korszerűbbekre cserélni. Még sürgetőbb feladat a nyelvoktatás és a számítástechnikai oktatás feltételeinek javítása. Szükség anyagi feltételeinket pályázatok útján nyert közel félmillió forinttal sikerült bővítenünk, amit elsősorban ezeken a területeken kívánunk felhasználni.

Az iskolának igen értékes könyvtára van, függetlenül a könyvtárossal; ez a megye egyik báziskönyvtára.

A tantestület igen stabil, sok jól képzett pedagógus dolgozik itt. Közülük tízen érdemelték ki a vezető pedagógus címet. Uhrin Jánosné tanítónő tavaly júniusban vette át a Parlamentben a Karácsony Sándor kormánykitüntetését.

Az alsó tagozat 1-2. osztályát iskolaotthonos, a 3-4. osztályokat tantárgycsoportos formában oktatjuk.

Kétféle tagozat működik iskolánkban:

1. Matematika tagozat az 5-8. osztályokban. Az erre való felkészítés már a 3. osztályban kezdődik. A tagozatos tantervi anyag része a számítástechnika is.

2. Idegen nyelvi tagozat 3-8. osztályig. E tagozaton a tanulók az angol, német, orosz, francia nyelvet választhatják.

A tagozatos osztályokban a matematikát, az idegen nyelvet viszont minden osztályban kis csoportokban (10-15 fős létszám) oktatjuk. Fakultációként tanulóink főleg a nyugati nyelveket választják. Iskolai szakköreink a tanulók sokrétű érdeklődését elégitik ki (számítástechnika, matematika, művészeti, manuális).



FOTÓ: BOLDOG GUSZTÁV

Beiskolázás: nyelvi, valamint matematika-számítástechnika tagozatú osztályainkba felvesszünk körzeten kívüli tanulókat is.

Az elmúlt években minden végzős 8. osztályos tanulókat sikerült beiskoláznunk. Tavaly a tanulók 60 százaléka középiskolába, 40 százaléka szakmunkásképzőbe, illetve szakiskolába nyert felvételt. A visszajelzések alapján tanulóink a középiskolákban is jól helytállnak, amire büszkék vagyunk, hiszen legfőbb törekvésünk olyan alapvető tudás birtokába juttatni tanítványainkat, amire a középiskolákban, majd a későbbi életükben építeni tudnak.

HÍREK RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAPOK.** Január 15-én, pénteken Molnár György alpolgármester, január 22-én Domokos László alpolgármester, január 29-én dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a Városházán 8 és 12 óra között.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Január 14-én, csütörtökön 18 órától tartja soron következő ülését Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a Városháza dísztermében. Napirend:

1. Egyetértési jog gyakorlása a Békéscsabai Regionális Munkaerő-fejlesztő és -képző Központ igazgatójának kinevezésével kapcsolatban

2. SZMSZ-módosítások

3. Személyi kérdések

4. Egészségügyi ügyek

5. Térítési díjak ügyeinek felülvizsgálata

Az ülés nyilvános, mindenkit szeretettel várunk!

■ **VASÁRNAPI PLUSZ.** A Csaba TV a belvárosban, január 17-én 9 órától bemutatásra kerülő Vasárnapi plusz című műsorának tartalmából: Városépítészeti műsor – vendég: Vukovich Miklós városi főépítész; A csabai Ki kicsoda? és a Színészfazék vendége: Szerencsi Hugó színművész; Lesz-e nemzeti park Békés megyében? Épül a jainai templom. Nyerjen egy Fordot – a Békés Megyei Hírlap akciójának nyilvános sorsolása. A múzeum kincsei – látogatás a Munkácsy Mihály Múzeumban. Játékfilm. Felelős szerkesztő: Bede László. Adásrendező: Major Gyula. Ismétlések: január 18-án, hétfőn 9 órától a belvárosban, és 19 órától a Lencsésin.

■ **FIGYELEMI!** A mozgáskorlátozottak közlekedési támogatása iránti kérelmeket 1993. február 15-ig kell benyújtani a Polgármesteri Hivatal szociális irodájához.

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSÉNEK

37/1992. (XII. 18.) sz. önkormányzati rendelete az 5/1992. (I. 30.) sz., a helyi autóbusz-közlekedési díjak megállapításáról szóló önkormányzati rendelet módosításáról

1. §

A rendelet 2. §-a helyébe a következők kerülnek:

A KÖRÖS Volán Vállalat/KÖRÖS Volán Autóbusz-közlekedési Részvénytársaság által bonyolított, Békéscsaba közigazgatási határában belüli helyi autóbusz-közlekedés viteldíjai, mint a legmagasabb hatósági árak a következők:

| | |
|---------------------------------|---------------|
| Menetjegy: | 25 Ft |
| Egyvonalas bérlet: | 570 Ft |
| Összvonalas bérlet: | 750 Ft |
| Tanuló/nyugdíjas bérlet: | 182 Ft |

Ezek az árak az áfa-t is tartalmazzák.

2. §

E rendelet 1993. január 1-jén lép hatályba.

Békéscsaba, 1992. december 18.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS KÖZGYŰLÉSE

41/1992. (XII. 18.) sz. önkormányzati rendelete a helyi iparüzési adóról szóló 24/1991. (XII. 19.) sz. önkormányzati rendelet módosításáról

1. §

A 24/1991. (XII. 19.) sz. önkormányzati rendelet 4. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép: „4. § (1) Az adó évi mértéke az adóalap 8 ezreléke.”

2. §

Ez a rendelet 1993. január 1-jén lép hatályba. Rendelkezését a hatálybalépés napjától kell alkalmazni.

Békéscsaba, 1992. december 18.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

Békéscsaba Megyei Jogú Város 1993. évi költségvetésének koncepciója

I. A szabályozás általános feltételei

Tisztelt Közgyűlés!

1992. szeptember 30-án a kormány az Országgyűlés részére benyújtotta a Magyar Köztársaság 1993. évi költségvetéséről szóló törvényjavaslatot.

Az önkormányzatok 1993. évi gazdálkodásának és pénzügyi szabályozásának rendje a négy évvel ezelőtt kidolgozott és az önkormányzati törvénnyel összehangolt forrásorientált modell alapján áll. A települések 1993. évi támogatása és az átengedett bevételek összege igazodik azokhoz a nemzetgazdasági feltételekhez, amelyek a társadalmi közkiadások egész területén érvényesülnek.

A társadalmi közkiadások 1993. évi költségvetési előirányzatainak kialakításakor azzal kell számolni, hogy az állam által eddig vállalt kötelezettségek teljeséggel már nem finanszírozhatók, ezért felül kell vizsgálni azokat és végre kell hajtani a szükséges átcsoportosításokat.

A kiadási oldalon minden területen rendkívül szigorú előirányzatok érvényesíthetők. A költségvetési kiadások központi számítások szerint, az 1992. évi várható teljesítéshez képest 9%-ot növekednek.

A kiadásokban nincs előirányzat

- a bér- és dologi automatizmusokra,
- a tervezett áfa-rendszer módosításának többletkiadásaira,
- a köztisztviselői, közalkalmazotti bérrendszer 1993. évi ütemére, továbbá
- nincs mód az új szakmai törvényekhez hozzárendelni az általuk indukált többletforrásokat.

Az előirányzatok formálásában annyi mozgástér lehet, amennyi szelektív módon, szigorú rangsorolással, visszafejlesztendő területek kijelölésével, támogatásmegvonással, belgyasztással és a növekmények differenciálal óváltelével megteremthető.

II. Elképzelések a város 1993. évi költségvetésének kialakításáról

1. A város költségvetésének összeállítására ható tényezők

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése rendeletben rögzítette azokat a prioritásokat, illetve kitérés pontokat, melyek ellátása meghatározó jelentőséggel bír a város lakossága számára.

Az igen erőteljesen visszafogott költségvetési lehetőségek ellenére, ezek megtartása továbbra is indokolt azzal, hogy amennyiben az önkormányzat a jelenlegihez viszonyítva további bevételekhez jut, úgy elsősorban az e feladatokhoz kapcsolódó előirányzatokat kell növelni.

A közgyűlés 2/1992. (I. 30.) sz. rendeletében meghatározott prioritások és kitérés pontok a következők:

- Az intézményhálózat működőképességének megőrzése, ezen belül az oktatási koncepcióban meghatározott alapelvek érvényesítése.
- Az önkormányzat tulajdonát képező ingatlanok állagának megőrzése, illetve fokozott ütemű helyreállítása.
- Kisebb, a lakosság közérzetét javító beruházások végrehajtása.
- A város parkosítottságának javítása, a zöldterületek gondosabb kezelése.
- A város köztisztaságának színvonalasabb biztosítása.
- Utak, járdák gondosabb és rendszeresebb javítása.
- A szociálisan rászorultak fokozottabb segítése.

Az előzőekben megemlítettük, hogy az 1993. évi költségvetési törvénytervezet nem nyújt fedezetet egy sor olyan feladatra, amelyek megoldása törvényi erejűknél fogva kötelező az önkormányzat számára.

A koncepció elkészítését megelőzően számba vettük ezeket a feladatokat és számításokat végeztünk arra vonatkozóan, hogy megoldásuk mekkora terhet róna az önkormányzat költségvetésére.

A jelzett tételek a következők:

| | |
|--|--------------|
| – jubileumi jutalom | 4 720 E/Ft |
| – felmentési időre járó átlagkereset | 12 027 E/Ft |
| – előírt 10 napos táppénz | 9 000 E/Ft |
| – szakmunkástanulók után fizetendő tb-járadék | 2 722 E/Ft |
| – az áfa tervezett változásának hatása | 30 000 E/Ft |
| – a személyi jövedelemadó megosztási arányának változása | 243 000 E/Ft |
| – központilag prognosztizált infláció kihatása | 130 000 E/Ft |

Összesen:

431 469 E/Ft

Össességében tehát mintegy 431 M/Ft-ot tesz ki az az összeg, amely központilag nem kerül ellentételezésre és megoldása az önkormányzat központi és intézményei költségvetését terheli, mégpedig úgy, hogy fedezetét részben kiadási megtakarítások, részben bevételi többletek kell hogy képezzék.

LAPOZZON! →



2. Nagyvonalú számítások alapján készült bevételek és kiadások tételes alakulása

Mielőtt a bevételek és a kiadások várható alakulásának ismertetésére rátérnénk, szeretnénk rögzíteni, hogy a koncepció csak a város központi költségvetése által realizált bevételekkel és az ehhez kapcsolódó kiadásokkal számol. Tehát a költségvetés-készítés koncepcionális szakaszában figyelmen kívül hagyjuk az intézmények működésével, vállalkozási tevékenységével összefüggő bevételeket, mivel a város központi költségvetése szempontjából a kiutalható támogatás nagyságrendjének megállapítása a meghatározó. A terv-készítés ezen szakaszában nem számolunk a céltámogatott beruházások állami hozzájárulásával, valamint a kórház OTF által nyújtandó támogatásával sem.

a. Bevételek (1. sz. melléklet)

Normatív állami hozzájárulás

Az önkormányzat továbbra is normatív módon jut a legnagyobb bevételi forrásához, az állami támogatáshoz. Továbbra is cél a normatív állami támogatások kötöttség nélküli, szabadon történő felhasználásának megőrzése, az önkormányzati törvénnyel összhangban.

A normatív állami támogatás növekménye fedezetet biztosít:

- az 1992. évi központi bérpolitikai intézkedés éves hatására,
- a tb-járulék 1%-os növekedésének éves hatására,
- a települések állandó lakosai után számított 50 Ft sport célú hozzájárulásra,
- a rendszeres szociális és nevelési segélyre, tartósan munkanélküliek jövedelem pótló támogatásának 50%-ára, lakásfenntartási támogatásra, ápolási díjra, temetkezési segélyre, átmeneti segélyre, köztemetésre, gyógygyógyellátásra, szociális étkeztetésre, házi segítségnyújtásra, családsegítésre, valamint
- az önkormányzat igazgatási feladatainak növekedésére.

Megszűnik a lakásvásárlás kamattámogatásához és a lakbértámogatáshoz kapcsolódó hozzájárulás, fedezetük és a feladatok – mint lakásfenntartási támogatás – beépülnek a szociális normatívába.

Személyi jövedelemadó

A személyi jövedelemadó tekintetében a törvényjavaslat a korábbi 50%-os átengedés helyett mindössze 30%-kal számol.

Ezáltal az önkormányzat 1993. évi szája-bevétele az 1991. évi alá csökken. Összességében 109 921 E/Ft-tal kevesebb, mint az 1992. évi és 243 000 E/Ft-tal marad alatta az 1993. évi jövedelemadó 50%-ának.

Tehát az állami támogatás mintegy 314 000 E/Ft-os növekedése, a személyi jövedelemadó hozzávetőlegesen 243 000 E/Ft kiesését kompenzálja, melyből következően megállapítható, hogy a város 1993. évi költségvetése legfeljebb a nominálérték szintjén marad.

Illetékek

Az illetékek megosztásának szabályai nem változnak. A bevétel 1993. évi alakulásában az 1992. évben tapasztalható tendenciák folytatódásával célszerű számolni. A tervezett bevétel nem foglalja magában az illetékhivatal működésének fedezetét.

Gépjárműadó

Összege pontosításra került. Az 1992. évben mintegy 40 000 E/Ft adót vetett ki az önkormányzat ezen a címen, melynek 50%-a az országos központi költségvetést illeti meg. Jelentős változás nem várható 1993-ban sem, így célszerű a gépjárműadó előírányzatát 20 000 E/Ft-ban meghatározni.

Helyi adó

A helyi adó realizálásának mértékéről megalapozott számításaink nincsenek. Az 1992. évi adó bevallását az 1993. év február 28-ig kell megtenni az adóalanyoknak, így tisztább képet csak ezen időpontot követően láthatunk a helyi adókról.

A leírtakra való figyelemmel a helyi adóbevétel előírányzatát az 1992. évi költségvetési rendelet szintjén célszerű meghatározni.

A további bevételek vonatkozásában vagy a jelenlegi összeg szintjén, vagy egyáltalán nem lehet számolni (a megyétől a kórház miatt átvett pénzeszköz) az 1993. évi költségvetési keretszámok kialakításakor.

b. Kiadások (2. sz. melléklet)

Korrigált bázistámogatás

Az önkormányzati intézmények és a központi feladatok 1993. évi korrigált bázistámogatása magában foglalja az 1992. évi költségvetési rendeletben meghatározott eredeti előírányzatot, továbbá azon központi és közgyűlési döntések pénzügyi kihatásait, amelyek megoldása folyamatosan jelentkezik a költségvetésben. Ennek megfelelően az 1992. évi korrigált bázistámogatásra ráépült:

- az 1992. évi bér- és dologi automatizmus,
- az enegiaár-emelkedés önkormányzati kompenzálása,
- a higiéniai anyagok beszerzésére biztosított támogatás,
- az oktatási és szociális ágazatban az 1991. második félévében végrehajtott berfejlesztés 1993. évi kihatása,

- a mutatószámok fejlesztési többletek és a tartalék terhére közgyűlési döntéssel alapulón elindított feladatok megoldásának pénzügyi kihatása,
- az oktatási ágazatban 1992. szeptember 1-jétől végrehajtott bérrendezés 1993. évi kihatása, továbbá
- a társadalombiztosítási járulék 43%-ról 44%-ra való felemelésének 1993. évi pénzügyi hatása.

Oktatás, közművelődés

Az intézményhálózat 1993. évi korrigált bázistámogatását mintegy 94%-os mértékben lehet fedezni.

A koncepcióban beállításra került az oktatásügy részére 10 000 E/Ft nagyságrendű innovációs, valamint 44 000 E/Ft reformalap. Ez utóbbi az önhibájukon kívül hátrányos helyzetbe került intézmények támogatását, valamint a hatékonyabb működést kívánja elősegíteni.

A költségvetési bizottság a koncepció tárgyalása során úgy foglalt állást, hogy javasolja a tisztelt Közgyűlésnek, a racionálisabb működés érdekében külső szakértővel vizsgálta felül az oktatási intézményekben a tantárgyfelosztást, a csoportbontásokat, valamint az osztályok létszámát. Ugyanakkor állást foglalt abban is, hogy az egyes intézményeknél lévő konyhák működését újra felül kell vizsgálni, ismétellen át kell tekinteni a gyermekélelmezési intézmény kapacitását, továbbá napirendre kell tűzni a ténylegesen kiszolgáltató ételadagok felülvizsgálatát.

Automatizmus

A költségvetés jelenlegi kondíciója nem teszi lehetővé, hogy az intézmények és feladatok kiadási előírányzata általánosan növekedjen.

Parkfenntartás, köztisztaság, utak, hidak

A költségvetési koncepció szerint ezen feladatok továbbra is a kitérés pontok között szerepelnek. Ennek ellenére kiadási előírányzatuk nem haladhatja meg az 1992. évi szintet.

Felújítás

Az önkormányzat tulajdonát képező ingatlanok állagának megóvása, fokozott ütemű helyreállítása szintén a kitérés pontok között szerepel. Ezen feladatok ellátására mintegy 55 000 E/Ft fordítható 1993-ban.

Szociálpolitika, igazgatás

A koncepció korábbi részeiben kifejtettük, hogy ezen a két területen növekedtek a legdinamikusabban a központiilag elrendelt és a helyi szükségességű által diktált feladatok.

A kiadási előírányzatok jelenlegi szintjén a feladatok 1993-ban nem oldhatók meg, ezért a keretszámok növelése mindenképpen indokolt. Ennek alátámasztására megemlítenénk, hogy úgy a szociális, mint az igazgatási kiadási előírányzatok évközi módosításra szorultak.

A szociálpolitikai feladatoknál számba vettük a szociális célú kiadásokat. A segélyek kiadási előírányzata az 1992. évben várhatóan kifizetésre kerülő összeg nagyságrendjében lett meghatározva, ugyanakkor 55 000 E/Ft beállítással került szociális célú céltartalékként. Ezen összeg fedezetet kell hogy nyújtson a szociálpolitikai törvényben megszabott többletfeladatokra, a lakáshoz jutás támogatására, a gondozási díjakra, valamint idősök háza létrehozásának megvalósítására.

Általános tartalék

Arányában csökken, volumenében viszont az 1992. évi előírányzat szintjén marad.

Alapvető célként kell kezelni, hogy az általános tartalék nem nyújthat fedezetet olyan feladatok megoldására, amelyekre más címen, más soron céltartalék van előírányozva.

A folyó költségvetés további feladatai

Az önkormányzati költségvetés tételesen nem indokolt feladatainak megoldására fordítható előírányzatok az 1992. évi szinten maradnak, illetve némileg csökkennek.

Beruházások (3. sz. melléklet)

A beruházások saját forrásrészigénye az 1992. évről 1993-ra mintegy 288 000 E/Ft-tal növekszik. Valamennyi elindított vagy megpályázott beruházás közgyűlési döntéssel alapul, ennek ellenére elképzelhető, hogy gondos mérlegelést követően néhány beruházás-végrehajtásáról átmenetileg vagy véglegesen le kell mondania a közgyűlésnek.

3. Következtetések

Összegezőképpen megállapítható, hogy a képződő bevételek és a szükséges kiadások között rendkívül nagy feszültség húzódik meg a költségvetési koncepció szintjén, ami az alábbi főbb hatótényezőkre vezethető vissza:

- Ellentételezés nélkül, törvények által elrendelt feladatok.
- Az sja az önkormányzatra nézve kedvezőtlen megosztása a település és az állami költségvetés között.
- Dinamikus előrenyomulás egyes önkormányzati feladatok megoldását illetően.

Úgy gondoljuk, hogy már előjáróban is rögzíteni kell, hogy a feszültség oldása nem korlátozódhat a költségvetési források mindenáron való bővítésére. Ettől sokoldalúbbnak kell lennie a megoldásnak, mely szerint meg kell osztani a terhet a központi és intézményi költségvetés, valamint az ellátandó feladatok között.

Az önkormányzat 1993. évi költségvetése csak egyensúlyban képzelhető el, vagyis a kiadási előirányzatnak meg kell egyeznie a bevételivel, még olyan megkötés mellett is, hogy az önkormányzat az 1993. évben sem vesz fel közzéptávú hitelt.

Tisztelt Közgyűlés!

A költségvetési koncepcióban bemutatott számadatokból megállapítható, hogy igen nehéz esztendő előtt áll az önkormányzat. Mindemellett az is világosan látható, hogy ésszerű, átgondolt pénzügyi politikával, az előttünk álló feladatok megfontolt rangsorolásával, megfelelő önmérséklettel úrrá lehet lenni a nehézségeken.

DR. SIMON MIHÁLY
jegyző

DOMOKOS LÁSZLÓ
alpolgármester

A fentiekben ismertetett költségvetési koncepcióval összefüggésben Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése az alábbi határozatot hozta:

HATÁROZAT

- Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése az 1993. évi költségvetés koncepcióját a mellékletben szereplő fő számokkal jóváhagyja azzal, hogy a költségvetési törvény megalkotását követően azonnal el kell kezdeni a részletes kidolgozást az elhangzott javaslatok figyelembevételével és a változtatás konkrét feladatkielölésével.
- Külső szakértő bevonásával felül kell vizsgálni az oktatásban a tantárgyfelosztásokat, a csoportbontásokat, valamint az osztálylétszámokat. Az előkészítő munkában a kulturális és a költségvetési bizottság vegyen részt!
- Újra felül kell vizsgálni az egyes intézményeknél lévő konyhák működését, a Gyermekélelmezési Intézmény kapacitását, illetve a tényleges szolgáltatott adatokat.

1. sz. melléklet

Nagyvonalú számítások alapján készült 1993. évi költségvetési bevételek

| Megnevezés | 1993. évi terv | Millió forintban |
|--|----------------|------------------|
| Normatív állami hozzájárulás | 1 585 | |
| SZJA | 363 | |
| Illetékek | 75 | |
| Gépjárműadó | 20 | |
| Alaptevékenységgel összefüggő bevételek (működési) | 2 | |
| Egyéb saját bevétel (ár-díj) | 10 | |
| Átvett pénz: | | |
| TB-től | 0,4 | |
| Megyétől állami gondozottak miatt | 4 | |
| Intézmények gondozásidíj-befizetései | 10 | |
| – bölcsőde | 3 | |
| – szociális otthon | 7 | |
| Lakás- és telekértékesítés | 203 | |
| Pénzmaradvány | 30 | |
| Állami céltámogatás | 102 | |
| Fejlesztési jellegű bevétel | 6 | |
| Az IKV által befizetett bérleti díj | 20 | |
| Helyi adó | 120 | |
| Összesen: | 2 551 | |

2. sz. melléklet

Nagyvonalú számítások alapján készült kiadási konstansok 1993. évi tervadatai

| Megnevezés | 1993. évi terv | Millió forint |
|---|----------------|---------------|
| Korrigált bázistámogatás (intézmények + központi kezelés) | 1 287 | |
| Oktatási ágazat (önhibájukon kívül nehéz helyzetbe került intézmények támogatására és a hatékonyság javítására) | 54 | |
| – ebből – innovációs alap | 10 | |
| – reformalap | 44 | |

| | |
|--|--------------|
| Parkfenntartás | 25 |
| Köztisztaság | 25 |
| Utak, hidak, alagutak | 38 |
| Közvilágítás | 27 |
| Szociálpolitika (segélyek stb.) | 218 |
| – ebből – családsegítő és hajléktalanok | 6 |
| – szociális otthon normán felüli támogatása | 16 |
| – bölcsődék támogatása | 41 |
| – segélyek | 80 |
| – lakbértámogatás | 20 |
| – szociális céltartalék | 55 |
| (segélyek, szoc. pol. törvény+igénye, lakáshoz jutás tám., gondozási díj tám., öregek háza program stb.) | |
| Igazgatás | 198 |
| Képviselői alap | 6 |
| Peremkerületi alap | 2 |
| Nemzetiségi alap | 1 |
| Testvérvárosi kapcsolatok | 2 |
| Más szervezetek, jogi személyek támogatása | 60 |
| Fejlesztési többlet | 11 |
| Kamatteher | 15 |
| Felújítás – oktatási és egyéb intézmények | 32 |
| – az egészségügyi alapellátás intézményei | 3 |
| – kórház | 10 |
| – városháza | 10 |
| Beruházások | 467 |
| – ebből céltámogatott, folyamatban lévő | 238 |
| céltámogatásra pályázott új saját része | 21 |
| első lakáshoz jutók támogatása | 8 |
| dolgozók lakásépítési, vásárlási támogatása | 4 |
| hiteltartozás (tőke) | 69 |
| folyamatban lévő, a közgyűlés által jóváhagyott egyéb beruházás | 107 |
| egyéb beruházások (lakosságot érintő) | 20 |
| Tartalék | 60 |
| Összesen: | 2 551 |

3. sz. melléklet

1993. évi tervezett fejlesztési kiadások

| sorszám | Megnevezés | tervezett fejlesztési kiadás | Millió forint |
|------------------|---|------------------------------|---------------|
| 1. | Céltámogatott beruházások: | | |
| 1.1. | 1992-ben megkezdett, folyamatban lévő beruházások: | | 238 |
| | – Szennyvízgerincszakasza-építés | 143 | |
| | – Gerlai Általános Iskola tornaterme | 17 | |
| | – Szent László U.-i Ált. Iskola tornaterme | 16 | |
| | – Madách U.-i Ált. Iskola 4 tanterem bővítése | 19 | |
| | – Gépészeti és Számítástech. Szakközép. tornaterme | 17 | |
| | – Középfokú Diákotthon felújítása | 5 | |
| | – Jókai Mór Kollégium felújítása | 22 | |
| 1.2. | 1993-ban indítandó új (céltámogatásra pályázott) beruházások saját forrása: | | 21 |
| | – Csabaszabadi külterületének ivóvízellátása | 0,2 | |
| | – Csabaszabadi 1-4. osztályos általános iskola létesítése | 3 | |
| | – Működő egészségügyi intézm. gép- műszerbeszerzése | 5 | |
| | – Szlovák Általános Iskola tornaterme | 11 | |
| | – 200 kollégiumi férőhely létesítése (a laktanya területén) | 2 | |
| 2. | Első lakáshoz jutók támogatása | | 8 |
| 3. | Dolgozók lakásépítésének, vásárlásának támogatása | | 4 |
| 4. | Hiteltartozások törlesztése | | 69 |
| 5. | Folyamatban lévő és a közgyűlés által jóváhagyott egyéb beruházások: | | 107 |
| | – A Munkácsy Emlékház létesítése (a főépület befejezése) | 18 | |
| | – A Szarvasi úti csomópontokban jelzőlámpák létesítése | 5 | |
| | – A Kolozsvári Utcai Óvoda fejlesztése | 1 | |
| | – Gerlai "közösségi ház" létesítése | 3 | |
| | – Hulladéklerakó és -hasznosító telep előkészítése | 10 | |
| | – A Rózsa Ferenc Gimnázium áttelepítése | 70 | |
| 6. | További fejlesztések: | | 20 |
| | Lakosságot érintő beruházások | | 20 |
| Összesen: | | | 467 |



Új utcanevek

TISZTELT OLVASÓ! A közgyűlés a város bel- és külterületén található – névtelen – utcákat az alábbiak szerint nevezte el.

A térképvázlatok megtekinthetők a Polgármesteri Hivatal közgazgatási irodájában.

BELTERÜLET

I. térképvázlat:

1. Gólya utca
2. Daru utca
3. Lucernás utca
4. Fűrj utca

II. térképvázlat:

5. Tó utca

III. térképvázlat:

6. Méhész utca

IV. térképvázlat:

7. Magyar utca
8. Borjú-rét utca

V. térképvázlat:

9. Zsilip utca

VI. térképvázlat:

11. Pitypang utca
12. Őzike utca
13. Katica utca
14. Rétköz utca

Béke kert

VII. térképvázlat:

10. Bodza utca
15. Mogyoró utca
17. Nagydíófa utca
19. Mandula utca
22. Görbe utca
25. Omaszta utca
27. Festő utca
29. Szépkert utca
30. Trófea utca
31. Fészek utca

KÜLTERÜLET

1. Oncsa kertek

1. térképvázlat:

1. Vandhádi út
2. Zsák utca
3. Gyülmölcsös utca
4. Réti utca
5. Zug utca
6. Köröspart utca

2. térképvázlat:

6. Köröspart utca



7. Büttyök utca
8. Katolikus dűlő

3. Sikonyi kertek

3. térképvázlat:

6. Köröspart utca
9. Sikonyi utca
10. Ágas utca
11. Lombos utca
12. Ágacska utca
13. Vessző utca
14. Holtág köz
15. Holtág utca
16. Meder utca

4. Vandhádi kertek

4. térképvázlat:

17. Vadkacsa utca
18. Csatorna utca
19. Varjas utca
20. Cincér utca
21. Dobozi út
22. Cinke utca
23. Ökörzem utca
24. Gém utca
25. Viasz utca
26. Szeszfőzde utca
27. Sikló utca

5. Pósteleki kertek

5. térképvázlat:

28. Hajlási dűlő
29. Hajlási köz

6. Veszei kertek

6. térképvázlat:

30. Tüske sor
31. Pósteleki utca
32. Hosszú utca
33. Gyík utca
34. Középső utca
35. Töltés utca
36. Csárda sor

7. Dobozi úti kertek

7. A. térképvázlat:

21. Dobozi út
37. Lencse utca
38. Borsó utca
39. Meteor utca
40. Kapor utca
41. Szója utca

7. B. térképvázlat:

41. Szója utca
42. Derék utca
43. Kereszt utca
44. Központ utca
21. Dobozi út

8. Béke kertek

8. térképvázlat

45. Fészek utca

9. Keleti kertek

9. térképvázlat:

46. Körte sor
47. Tücsök utca
48. Szöcske utca
49. Bogár utca
50. Rózsakert utca
51. Hínár utca
- 51/A. Buzogány utca
52. Kisfényesi utca

10. Borjúrési kertek

10. térképvázlat:

53. Lapos utca
54. Feketefenyő utca
55. Toboz utca
56. Bagoly utca
57. Borjú utca
58. Csalános utca
59. Csigás utca

11. Kastély szőlők

11.A. térképvázlat:

60. Mester utca
61. Gereblyés utca
62. Mozdony utca
63. Kukorica utca
64. Napraforgó utca
65. Zegzug utca
66. Diófás utca
67. Dobos István utca
a vasútig, a vasúton túli
része Ormay sor
68. Csikós utca
69. Ostoros utca
70. Bojtár utca
71. Gulyás utca
72. Juhász utca
73. Boglyás utca
74. Bárány utca
75. Legelő utca
76. Zsombék utca
77. Káka utca
78. Kankalin utca
79. Szikfű utca

12. Kenderföldek

12.A. térképvázlat:

80. Kígyósi utca
81. Szamáca utca

82. Köszméte utca
83. Vackor utca
84. Kőkény utca
85. Kerekegyházi utca
86. Vető utca
87. Kendervágó utca
88. Kender utca
89. Tiloló utca
90. Fonó utca
91. Rokka utca
92. Lajta utca
93. Fiumei utca
94. Csónak utca
95. Horgony utca
96. Zsinór utca
97. Süllő utca
98. Csuka utca
99. Harcsa utca
100. Part utca

12.B. térképvázlat:

101. Kóró utca
102. Torma utca
103. Kőmény utca
80. Kígyósi utca

13. Kenderföldek

13. térképvázlat:

104. Wagner utca

14. Fűrjesi kertek

14. térképvázlat:

105. Határ utca
106. Jupiter utca
107. Szántó utca
108. Mag utca
109. Arató utca
110. Cséplő utca
111. Uránusz utca
112. Nyugati utca

15. Almáskertek

15. térképvázlat:

113. Szekér sor
114. Éva utca
115. Jonatán utca
116. Starking utca
117. Delicsesz utca
118. Batul utca
119. Rétes utca
120. Golden utca
121. Zöldalma utca
122. Birs utca
123. Sárga alma utca
124. Cirmos alma utca
125. Kásás utca
126. Leveses utca
127. Arany parmen utca
128. Pepin utca

16. Ölyvedi kertek

HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése az önkormányzati tulajdonú (volt tanácsi, IKV-) bérlakások azon visszaadóinak – akik elhelyezési igény nélkül – a lakásukat 30 napon belül kiürítve, rendeltetészerű állapotban leadják, a lakás-használatbavételi díj ötszörösének megfelelő térítési díjat kaphatnak. A leadással kapcsolatban jelentkezni a Polgármesteri Hivatal közigazgatási irodájánál (I/szt. 9. szoba), 1993. január 31-ig lehet.



MEG AKARJA TALÁLNI ÁLMAI

olasz férjét?

Keresse az „A Stúdiót”!
SEGÍTÜNK!

A 327-430-as telefonszámon,
vagy 5600 Békéscsaba, Lázár u. 4.
postacímre adatokat, képeket!

ÚJ ÉV, **ÚJ** telefonszám,

DE A **777**-ET NE FELEDJE,
mert a régi szám mellett
ÚJ SZÁMUNKON:

444-777 ❑

IS HÍVHAT **Thermál Taxit!**

S.O.S.
441 • 300

Hívható este 7 órától
reggel 7 óráig

Tini telefonszolgálat: { tanítási napokon
16.30 – 18.30-ig

Telefonos
Lelkisegély
Szolgálat

A HÍVÁS
INGYENES

HIRDETMÉNY

A Békéscsaba belvárosára vonatkozó közte-
rületi – ügynevezett asztalos – árusítások ki-
jelölt helyeinek licit útján történő bérbeadását
1993. január 25-én 14 órai kezdettel a Vá-
rosháza dísztermében tartjuk. A licit felté-
leiről felvilágosítást a városüzemeltetési iro-
dán kaphatnak az érdeklődők.

JÓTÉKONYSÁGI DÉLUTÁNT

rendeznek a Békés megyei vesebetegek megsegítéséért
január 16-án, szombaton 15-18 óráig az Ifjúsági Ház nagy-
termében. **Fellépnek:** Hangya Imi és Tücsök Peti, a Lakó-
telepi TSE karate szakosztálya, a Jókai Színház művészei,
a Jazz Mine együttes. A rendezvény fővédnöke Pap Já-
nos, Békéscsaba polgármestere. A teljes bevételt a Vese-
betegek Megyei Egyesülete tagjainak megsegítésére for-
dítják. **Jegyek** a helyszínen válthatók 100 Ft-os egységá-
ron. A műsor ideje alatt tombola is vásárolható, értékes
nyeremények kerülnek kisorsolásra.

HIRDESSZEN

A HETI
MÉRLEGBEN!

HIRDETÉSFELVÉTEL:

Heti MÉRLEG Szerkesztősége,
Békéscsaba, Szent István tér 9.
5601 Pf. 112
Telefon: (66) 445-676, 452-252
Telex: 83-229, Fax: 323-954

Gyorsnyomda A&M BT. Békéscsaba
Szabadság tér 1-3. (nagy posta)

MI SEGÍTÜNK
ÖNNEK –
ÖN SEGÍT
NEKÜNK!

Hirdetési díjak:

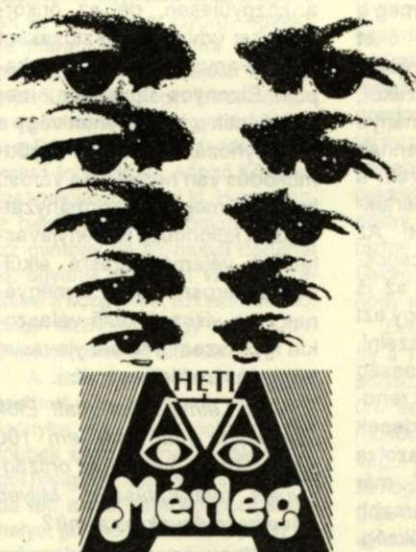
1/1 oldal 20 000 Ft+áfa
1/2 oldal 10 000 Ft+áfa
1/4 oldal 5 000 Ft+áfa
1/8 oldal 2 500 Ft+áfa
1/16 oldal 1 250 Ft+áfa

Árengedmény:

Háromszori megjelenés
esetén 10%.

Ötszöri megjelenés
esetén 20%.

Első és utolsó oldal
20% felár.



• APRÓHIRDETÉS •

- Belvárosban fél házrés, 2,5 szobás la-
kással, műhellyel, garázzsal reális áron
eladó. Tel.: 327-238, 18 óra után.
- Ház nagy telekkel eladó. Érd.: Schwei-
del u. 1.
- Lencsési B területén garázs eladó
230 000 Ft-ért. Tel.: 323-468.
- Kertés ház sürgősen eladó, vagy ki-
sebbre cserélhető. Minden megoldás
érdekell! Érd.: Szegfű u. 23.
- Lencsési mögött kert eladó. Villany,
víz, alap, lábazat van. Tel.: 321-664.
- Zártkerti szőlős-gyümölcsös minden
szükségessel ellátva Gyula-Törökzug-
ban eladó. Tel.: 321-908.
- Haán Lajos téri 73 m²-es, 3 szoba ét-
kezős egyedi gázos lakás nyári költö-
zéssel eladó. Irányár: 22 ezer/m². Tel.:
323-468.
- 1,5-2 szobás, egyedi gázos lakást
vennék a Lencsésin, II. emeletig.
Tel.: 451-161.
- 4 órás elfoglaltságot keresek. Tel.:
339-627.
- Egy 180 kg-os hízó eladó. Érd.: Lahner
u. 26.
- Magánállatorvosként rendel, kiszállást
is vállal Földházi dr. nyugállományú fő-
állatorvos a város egész területén. Ér-
deklődni: Jamina, Vásárhelyi u. 8.,
vagy 327-480.
- Tanúnak keresem azt az embert, aki
Münchenben velem amerikai fogság-
ban volt. Érd.: Klapka u. 4. Hrabovszky.
- Lada 1600 eladó. Érd.: Bertóthy udv.
777 (piactér), szombat-vasárnap.
- Új, hosszú, barna panofix
bunda eladó. Dús prém-
galléros, nagyon szép.
Tel.: 321-908.



A „kisembereket” szolgálom

Dr. Futaki Géza országgyűlési képviselő az SZDSZ Békés megyei listáján került a parlamentbe. Nős, három kislánya van. Családja kétszáz éves hagyománya alapján érettségi után szűcs szakmát szerzett, később műszaki főiskolát, majd jogot végzett.

– *Képviselő úr! Az eltelt több mint két év után milyennek ítéli ön a parlament munkáját?*

– Az első időben nehezen tudtam elviselni, amikor józan észérvek nem logikus válasszok születtek, hanem mindig a többség akarata érvényesült. Az a tapasztalatom, hogy a képviselők túlnyomó többsége rendkívül sokat dolgozik, de ez nem tükröződik a médiákban. A képviselők megítélése – pártoktól függetlenül – kétes, nincs meg a tevékenységük alapján őket megillető társadalmi elismerés. Áttekintve az elmúlt időszakot, az ország adósságállománya nem nőtt lényegesen, de ennek megszorításait az emberek a bőrükön érzik, bámulom mérték-tartásukat és türelmüket! Az adósság-visszafizetési csúcspont 1992-ben volt, már az is fantasztikus eredmény, hogy ezt az időszakot át tudtuk vészelné. Érződik viszont, hogy a lakosság a tartalékait felélte, sokan rendkívüli nehézségekkel küzdenek mindennapi létükért. Igazolva látszik, amit az SZDSZ már 1989-ben mondott, gyorsabb változásokra lett volna szükség. A munkanélküliségnek 1990 végére fel kellett volna futnia 6-800 ezerre, ennek következtében az infláció 1991-re lecsökkent volna; így mára már a munkanélküliség nehezen túl lennének, gyorsított privatizációval, megfelelő hitelfelvételi lehetőségekkel előrébb tartanánk.

– *Az ön munkájában volt arra példa, hogy konkrét lakossági megkeresésből inte, pelláció lett...*

– Munkámon általában érződik, hogy mezőgazdasági-centrikus megyében lettem képviselő, a „kisembereket” érintő ügyekért szeretek szívesen tenni. A mezőgazdaságot érintő több interpellációm mellett foglalkoztam



Békés megye indokolatlan mellőzésével az elmaradott térségek besorolásánál, a kiszolgáltatott helyzetben lévő állampolgárok jogvédelme kérdésével, a kamatadóval kapcsolatos problémákkal stb. Nagy eredménynek tartom azt is, hogy a lakosonkénti 25 m² lakóterület adómentességét sikerült a múlt év végén kiharcolni, és adómentesek a mezőgazdasági épületek is.

– *A városi önkormányzat munkájába mennyire van betekintése?*

– Amikor tehetem, itt vagyok a közgyűlésen, de az önkormányzat udvarias gesztusaként minden anyagot írásban megkapok. Bizonyos ügyekben, melyek érintik a parlamentet vagy a törvényhozást, szoros együttműködés van nemcsak a városi, hanem a megyei önkormányzattal is. A különböző törvényjavaslatokat véleményezésre elküldöm a városnak vagy a megyének, s a visszaérkező válaszokat igyekszem a törvényjavaslat tárgyalásánál felhasználni.

– *A Létnimum Alatt Élők Társasága már csaknem 100 ezer aláírást gyűjtött az országgyűlés feloszlásáért. Milyen következményekre számít?*

– Nagy az elégedetlenség, de bizonyos embereknek érdekük is az állandó zavarkeltés. Mire a parlament megtárgyalja, az alkotmánybírók dönt, és mire kiírják a választásokat, szinte már itt a következő. Aki átlátja, hogy ezt az országot az MSZMP juttatta ilyen helyzetbe, s most ezt a választást kik forszírozzák, szoros összefüggést talál a két dolog között. A létnimum alatt élők helyzetén nem fog javítani egy előrehozott választás! 1994-ben lesz módja a lakosságnak, hogy véleményt mondjon a kormány eddigi munkájáról a szavazataival, addig kérem, legyenek türelemmel!

– *Köszönöm a beszélgetést!*

MIKÓCZY ERIKA

Névtelen nullák

Megcsörren a telefon.

Az én kicsi törpém van a vonal másik végén. Már megint. Vagy valamelyik édestestvére lehet az? Váltás. Hisz oly egyformák... Pici aranyosak. Lelki szememmel látom: arca torzul, keze, lába, teste, hangja remeg; érzem – lehelete hideg, mint a kő.

Bemutatkozom, udvariasan megkérem, hogy közölje velem nevét. Nevet névtelenül. Jópofának titulál, aztán jön a henger; tengernyi jókívánság, jelző kúszik kígyóként-békaként a zsinórban felém; kezdek szédülni... néhány gondolatától is.

Hallgatunk. Nem teszem le a kagylót, várom, hogy mondja meg a nevét... Nem bírja tovább, lecsapja a telefont. Valahol valaki felüvölt... tán megmarta egy kígyó, vagy mellére mászott egy hideg béka. Viszont hallásra! Csui, csui.

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

T. Szerkesztőség!

Egy pár sorban szeretném elmondani, milyen kellemesen csalódtam városunk fiatal vezetőiben.

Amikor megválasztották ezen vezetőket, úgy gondoltam, túl fiatalok az ilyen megbízatásokhoz. Volt lakótömbünk körül néhány kellemetlen problémánk és ennek ügyében írtam a Polgármesteri Hivatalba.

Elég hamar nagyon kedvező intézkedést hoztak a polgármester jóváhagyásával. A másik esetben személyesen mentem el egy fogadónapon Domokos László alpolgármesterhez, és nagyon udvarias beszélgetésben volt részem. Amit pedig ígért, azt rövid idő múlva el is intézte.

Tehát ezek után a saját meggyőződésem alapján mondhatom, hogy városunk fiatal vezetői kis dolgokban is hathatósan, precízen intézkednek. A város egyszerű, nyugdíjas polgárát meghallgatják.

Így biztos vagyok benne, hogy sok nagyobb horderejű, a várost érintő ügyben is így tesznek!

Tisztelettel:

Szűcs Gyuláné
Békéscsaba, Bartók B. út 23.

T. Polgármester Úr!

T. Közgyűlés!

Olvastuk a "Mérleg" utolsó számában, hogy december 18-án tárgyalják az ebrendeleletet. Csak arra szeretnénk kérni Önöket, akikre bizalommal szavaztunk, hogy olyan rendeleteket hozzanak, amelyeket ellenőrizni tudnak, sőt végre is tudják azokat hajtani!

Most éppen az ebrendeletről van szó, mert amióta a kutyákról szóló rendelet megjelent, egyre



több gazdátlan és a gazdájával szájkosár és vezetősíj nélküli kutyája szaladgál. Egyre több területen, amit a gazdája még akkor sem takarít el, ha vezetősíjjal sétáltatja.

Ami a "luxus" kutyák ebadojást illeti, azt feltétlenül meg kell állapítani, és az összeget a játszótérre költené. Szép gesztus lenne.

Jó politikai megoldásnak szánták azt a megoldást, hogy a lépcsőházban lévő kutyákról az ott lakók döntsenek. Szerezzenek csak haragost ökl! Nem utolsó sorban gondoljanak az utcán szaladgáló gyerekekre, még a sétáló utcán, a játszótéren sem lehet a kutyák miatt kezűket elengedni!

Reméljük, kérésünk nem későn érkezik. Kérésünk jó elbírálásában bízva jó egészséget, erőt kívánunk az új esztendőben!

Hamvas Jánosné

A fenti levél a múlt hónapban íródott. Azért tesszük közzé, mert "a kérés nem későn érkezett": az ún. ebrendelelet tárgyalását a közgyűlés egy későbbi időpontra halasztotta el – a rendelet megalkotására valószínűleg januárban vagy februárban kerül sor. Így a téma továbbra is aktuális; s reméljük, a megszületendő rendelet megnyugtató alapot ad majd a "kutyás" ügyek kezelésére!

A szerk.

